

Allez Reims!

Numéro 347
13 Août 1969

Rédacteur:
Lucien Perpere

1 FRANC

JOURNAL OFFICIEL DU GROUPEMENT
DES SUPPORTERS DU STADE DE REIMS

On ouvre ! on ouvre !...

REIMS-CANNES

avec la nouvelle formation champenoise



Les dirigeants étant parvenus à sauver cette deuxième division qui, il y a quelques mois, paraissait condamnée, le championnat repart. Mais il n'est plus tout à fait le même. Au lieu de vingt-et-un clubs, il n'y en aura plus que seize. Angers et Angoulême ont gagné le paradis de la première division. Lens, Lille, Béziers, Montpellier, Chaumont et le Bataillon de Joinville se sont retirés ou ont été écartés. Par contre, la deuxième division a récupéré Nice et Monaco, les relégués, ce qui apportera peut-être davantage de soleil dans ce qui est parfois considéré comme l'enfer du football professionnel. Nouveau règlement aussi. Le point de bonification pour trois buts marqués a été supprimé. Il est vrai que l'expérience de la saison dernière avait été désastreuse, l'échappée d'Angers et d'Angoulême, favorisée par ce point de bonification, ayant rapidement enlevé tout intérêt au championnat.

Normalement, cette compétition à seize clubs et sans points de bonification devrait être intéressante et retenir l'attention du pu-

blic. Il est seulement dommage qu'on n'ait pas décidé que tous les matches d'une même journée devraient se jouer le même jour, à la même heure.

Car, en laissant aux clubs la liberté de fixer eux-mêmes le jour et l'heure de leurs matches, on aura de nouveau un championnat éparpillé et décousu qui ne passionnera personne. Cela les dirigeants le comprendront peut-être un jour.

Mais pour le moment, ils n'ont pas encore compris qu'un championnat est un tout et non pas une suite de rencontres disputées au petit bonheur, selon la fantaisie de l'un ou de l'autre.

Du nouveau, il y en aura aussi dans l'équipe du Stade de Reims. Fruchart a succédé à Rummelhardt comme entraîneur, et des joueurs (Bourgeois, Manon, Thoirain, Marryan, Ferrazzi) sont partis. Il a évidemment fallu les remplacer, d'où les acquisitions de Camara (Chaumont), Sillou (Sedan), Boin (Lens) dont l'incorporation donnera à la formation rémoise un autre visage, d'autant plus que les Dralet, Ponsinet, Péter, Fresnel sont égale-

ment susceptibles d'être titularisés un jour ou l'autre.

Cette équipe rémoise 1969-1970 a été vue à l'œuvre au cours de matches amicaux. Mais la voici maintenant au pied du mur, et c'est Cannes qui lui fera passer son examen d'entrée. Cannes, c'est encore Douis, Giner, Laugier, c'est-à-dire une équipe peu différente de celle de l'an dernier... qui avait gagné à Reims.

Les Rémois feront bien de veiller au grain, s'ils veulent prendre un bon départ.

M. L.

LE PREDIC DE LA LOGIQUE

REIMS	3
CANNES	2

En attendant...

CANNES, qui continue... Malgré les soucis, le tracassin financier, la concurrence d'autres joies.

Je tourne trois fois mon stylo avant cette bienvenue.

Je manque, moi aussi, de compétition.

Ce n'est peut-être pas exact. Coquetterie pour coquetterie, j'écris ce feuillet à la 11^{me} minute... naturellement... de l'envoi d'Apollo, ce 16 juillet historique.

Je n'aime pas qu'on attende mes papiers.

Hier Merckxs, comment situer Cannes ?

C'est bien simple. Cannes est le lieu où les hommes d'Apollo, comme Merckxs, aimeraient posséder une villa. De préférence en direction du Cap d'Antibes.

Parce que Cap pour Cap, autant celui-là que l'autre, le Cap de la Lune.

A ce propos que je risque un mot. Il vaut ce qu'il vaut. Mais il fait se démanger la plume en or iridié de mon stylo. Evoquant les projets considérables de Marcel Leclerc, quelqu'un a dit dans mon entourage : c'est Leclerc de la Lune. Depuis Apollo cela ne signifie plus autant de rêve qu'avant. En sorte que le Président marseillais peut être donné en exemple. Quelle fusée !

par Roger CHABAUD

Toutefois, depuis qu'il a entrepris d'établir sa deuxième chaîne, on ne peut risquer ce nouveau mot : Leclerc de l'une, ou Leclerc de l'autre...

Cannes de Poési, et de Lopez, m'avait valu l'an dernier une apostrophe véhémement d'un brave instituteur qui avait lu cet article familier avec un inverseur d'humour.

J'avais aimé sa véhémement diatribe. Il est excellent qu'on écrive, qu'on conteste, qu'on existe. Et je trouve beau qu'un journal comme le nôtre prêt susciter ce type de controverse. C'est un honneur. Vive donc cet instituteur qui croyait que j'ignorais Cannes. Mais non Monsieur ! Cannes de Francis Roux, de Tournaise et de Biraudo, de Joubert et de Thimotée, et d'Austin sans Morris, et d'Aitkeur sans lavande et sans cheveu, et le brave petit Clerc, et Fecchino et Scolari, et Franceschelti et Lerda.

...CANNES

LE VENT DE LA BALLE

Si tous les amis du Stade
voulaient lui donner la main...

DEPUIS que l'homme a mis le pied sur la Lune, il y a beaucoup de sceptiques qui se sont mis à croire aux mérites des ordinateurs. Il est curieux de constater combien cet événement nous aura permis de remettre les pieds sur terre !

Et puisque la grande masse des rêveurs que nous sommes admet désormais que des machines, bien abreuvées d'éléments d'information valables peuvent nous prédire l'évolution de certains « marchés », profitons-en pour lui rappeler ces conclusions de l'électronique.

Le Football ne va pas à sa perte, loin de là. Il va même croître en nombre de pratiquants. Mais le Football professionnel ne sera plus viable dans certains centres. Il se maintiendra par contre dans ceux qui auront su s'adapter aux contingences modernes et trouveront, dans un climat favorable, des méthodes et des solutions nouvelles.

Peut-être fallait-il le répéter — car il y a des années que nous l'écrivons ici ! — en ce début de saison où tout est encore possible.

Climat nouveau : il faut faire prendre conscience à tous que le club doit être encouragé et qu'il est le Club de leur région. Municipalité, presse, industrie, commerce, tous sont concernés et tous ceux qui, à tous les niveaux, peuvent aider à sauver le Football doivent apporter leur contribution, se faire connaître.

Méthodes et solutions nouvelles. Elles ont été ébauchées la saison dernière. Sur ces canevas, l'action va être reprise, avec des hommes nouveaux. De son succès dépend l'avenir du Stade de Reims.

Lucien PERPERE

LE MAGASIN

DES
SPORTIFS

Tout ce qui concerne l'HABILLEMENT pour HOMMES, DAMES, ENFANTS

GRANDS MAGASINS

A SAINT-JACQUES

REIMS - 47 et 55 à 63, rue de Vesle - REIMS

CHOIX

QUALITÉ

PRIX

HOTEL BAR LE CHAMPAGNE

COCOTTE ET DEDÉ vous
accueilleront dans un cadre
RENOVE

1, Boulevard du Général-Leclerc
51 - REIMS - Téléphone 47.27.74

HOTEL CRYSTAL

★ ★ A

M^{ME} R. KOPA

Directrice

86, Place Drouet-d'Erlon
REIMS



Centre Ville

Confort-Ascenseur

Le calme au fond
d'un jardin

Tél. 47-59-88



LION DE BELFORT

Bernard LECROCO

37, PLACE D'ERLON, 37
TÉLÉPHONE : 47.48.17

Salles de réunions

Terrasse climatisée
Résultats sportifs

Boisson
rafraichissante...
et vivifiante



nature ou
aromatisé



LAIT

donne force
et santé

c'est la boisson idéale
DU SPORTIF

ET CECI
RESTE A
PROUVER



par A. DURAND

La Corse est devenue un gros
« client » pour le Stade de Reims
en ce qui concerne les trans-
ferts. Après Blanchard, Manon,
Thoirain, et... Ferrazzi ont été
appelés dans l'île de beauté.

On sait qu'un violent orage
empêcha la fin du match Sedan-
Reims. Le lendemain, lorsque
les stadistes voulurent pénétrer
au Parc Pommery par leur
entrée réservée, ils purent cons-
tater que l'orage n'avait pas
sévi qu'en Ardennes : un très
gros arbre avait été brisé et
barrait la route des vestiaires.

En 1966, la Ligue du Nord-Est
de football comptait 376 clubs
et 13.809 licenciés. En 1968,
435 clubs et 16.236 licenciés.
Soit un accroissement respectif
de 15 et 17 %.

Et pourtant, il y a moins de
spectateurs dans les stades !

Cannes nous rappelle un mau-
vais souvenir de la saison
passée à Reims et il serait de
bon augure que nos gars com-
mencent par l'effacer pour le
faire oublier.

DERNIER REFLET DE LA PRECEDENTE

Pour le dernier match officiel de
la saison passée à Reims, le Stade
Delaune avait revêtu un air de
fête.

Il faut dire qu'il y avait beaucoup
de monde et que l'adversaire était
Angers, le champion.

Des équipes qui avaient la joie
de jouer dans une température qui
se rafraichissait et l'on était prêt
à oublier au moins pour un soir
les déconvenues de l'année.

Ferrazzi réalisait une reprise ter-
rible, Péter s'enlevait et frappait
de la tête. On put croire au miracle
pendant vingt minutes. Bien sûr, on
oubliait, ou on ignorait qu'Angers
comptait des indisponibles et que
le remplaçant d'Angers était... un
gardien.

Et lorsque Péter, sur passe de
Ferrazzi, battit Galina, ce fut du
délire dans le Stade et il faut bien
le dire, de l'inattendu.

CE QU'IL FALLAIT SAVOIR

Lorsque Galina, blessé lors d'un
choc avec Péter, sortit du terrain,
on pensa que le numéro douze
qui rentrerait était un joueur du
champ. Or, c'était un gardien de
but. Ce qui aurait pu être un gros
handicap était devenu un avantage
et presque un trait de génie de
l'entraîneur. Mais celui-ci nous
avoua n'avoir pas fait exprès : il
n'avait plus de joueur valide et...
aurait du jouer s'il avait fallu trou-
ver un autre joueur !

En tout cas, le public ne com-
prit pas que l'on ne parvienne pas
à battre ce gardien d'occasion...
qui était en réalité un spécialiste
du poste.

LE DEPART DE CAMILLE

Camille Cottin n'est plus secré-
taire du Stade de Reims. C'est à la
demande d'Henri Germain que l'an-
cien joueur du Stade de Reims
était venu dans notre ville où il
devait prendre la succession de
Pierre Perchat.

Il s'accommoda de toutes les tâ-
ches, y compris celle d'entraîneur
et sa gentillesse bien connue dans
tous les milieux du football fran-
çais lui a valu de nombreuses
sympathies.

Naturellement, Camille demeure
dans le football qui, avec la pêche
à moullé toute sa vie — vie fami-
liale à part, bien entendu — puis-
qu'il va occuper au Lavandou le
poste d'animateur du club : secré-
taire, entraîneur, organisateur, etc.

Bonne chance à Camille Cottin,
qui va retrouver là bas sa famille
et un poste à sa convenance.

Mais nous aurons sans doute
encore à parler de lui et à le
rencontrer.

Il a d'ailleurs déjà organisé le
séjour de notre équipe lorsqu'elle
ira opérer sur la Côte d'Azur.

PREMIER BLESSE DE LA SAISON

Le premier blessé de la nouvelle
saison au Stade de Reims ne han-
dicapera pas l'équipe sur le ter-
rain : c'est le secrétaire du club,
Jean-Claude Rousselle.

Voulant pratiquer le jeu du « pa-
rachute » avec un arbre de la
forêt, notre « tarzan » amateur, im-
pressionné par la hauteur de l'arbre
choisi pour son expérience, des-
cendit promptement. Mais si malen-
contreusement qu'il se transperça
la cuisse de part en part sur une
souche !

Transporté à la clinique, il fallut
l'opérer immédiatement.

SIGNER N'EST PAS JOUER

On n'a guère apprécié à Reims
l'attitude du joueur strabourgeois
Merschel qui vint faire un match
d'essai contre Sedan en fin de
saison passée. Il étudia les condi-
tions, les accepta, signa une for-
mule précisant l'accord, choisit un
appartement...

Quelques jours plus tard, on
apprenait qu'il avait signé à Mar-
seille !

Bien entendu, Reims eut à por-
ter le différent devant une commis-
sion de la Ligue Nationale, mais
tout se limita à une mise au point
avec le Président de Marseille, M.
Leclerc avec lequel on convint de
ne pas donner de suite à cette
affaire.

Mais elle n'en relève pas moins
une assez curieuse mentalité.

« CHEZ NOUS, EN ESPAGNE »

Elie Fruchart, qui avait reçu tout
son monde au Parc Pommery le 17
août annonça la couleur aussitôt :
il y aurait entraînement le matin
à 9 heures et l'après-midi à 17
heures, tous les jours !

Et ce ne fut pas pour s'amuser...
— On en bave ! dirent certains.

— J'aime ça, dirent d'autres, en
écho.

Mais en définitive, chacun, mal-
gré, la chaleur et la transpiration,
se déclara enchanté.

Seul, un joueur, ne disait rien et
pour deux raisons : il était épuisé
et... il ne sait pas parler français.
Mais la mimique d'Antonio Barba
était éloquent.

Lucien Muller qui l'a pris sous
sa protection expliquait à chacun,

— Tu comprends, il n'est pas
habitué. Là bas, on s'entraîne à
peine.

« Là bas », cela rappelle à Lucien
de vieux souvenirs.

CAMARA AVEC... LES AUTRES

A Sedan, la première revue d'ef-
fectifs commença pour Elie Fru-
chart. M. Pérez assistait à la ren-
contre de la tribune, près de M.
Laurant, président de Sedan.

Le président rémois fut assez
étonné de voir apparaître Camara
parmi... les joueurs sedanais qui
allaient jouer contre Reims. Et son
étonnement se doubla d'une cer-
taine déconvenue lorsque Camara
prit une part prépondérante dans
la victoire ardennaise.

En effet, le noir joueur chaumon-
tais avait pris langue avec Camille
Cottin plusieurs semaines plus tôt
et l'affaire était en sommeil.

Elle fut rapidement remise sur
ses rails et Camara signa promp-
tement licence et contrat. Cinq
jours plus tard, il était à Reims.

DE SEDAN AU RED-STAR

On peut difficilement tirer des
enseignements des résultats des
premiers matches amicaux

Surtout lorsque l'entraîneur, com-
me ce fut le cas pour Reims, ne
connaît pas encore les possibilités
de ses joueurs et procède à une
revue d'effectifs.

Lorsque Reims perdit à Sedan, on
fit la moue et lorsque Reims battit
le Red-Star, on se glorifia.

Pour cette dernière rencontre,
passée assez inaperçue, Reims
avait aligné une équipe où figu-
rent D'Aménia, puis Manet, Mas-
claux, Jacques, Ponsinet Véron
(puis Gayet), Petit, Dralet (puis
Czekaj), Barba, Dumat, Péter, Dan-
ty, puis Jodar et Laurier.

En fin de match, Gayet voulant
stopper Milosévic qui venait de
faire un faute de main, l'arbitre
siffla contre lui un pénalty.

Ahache le tira avec violence et
la balle heurta la barre, alors que
Manet était parti de l'autre côté !
— 3 à Sedan + 2 à La Ferté-sous-
Jouarre, cela vaudrait-il dire que
Reims s'est amélioré de 5 buts en
cinq jours ?

THEODORE VA AUX PROVISIONS

Lorsque Gayet, ayant avisé son
collègue qu'il fallait « se débrouil-
ler » pour trouver et faire à manger
sur la plage, vit Péter arriver, il
n'en crut pas ses yeux.

Théodore avait acheté une canne
à pêche et un seau et dans cet
attirail, il cherchait des vers dans
le sable !

Mais les espérances du noir
furent déçues : le soir même, il
faisait cadeau de la canne à pêche
au premier estivant rencontré et
qui n'en revenait pas.

Un autre jour, il revint avec deux
kilos de crevettes vivantes et en-
treprit de les cuire ainsi dans une
poêle à frire.

LAUDU, TITULAIRE ET... SANS FAUTE

Bien qu'il opère depuis deux sai-
sons au Red-Star, notre ancien
joueur Christian Laudu n'a pas sou-
vent joué, Bernard étant le gardien
de but titulaire. Aussi est-il encore
assez peu connu des linotypistes

Ce qui explique qu'il soit sou-
vent orthographié Landu ou Ladu.

Mais récemment, un journal de
la Capitale a fait mieux : il l'a
appelé Landru !

Bien sûr, à l'époque du vrai
Landru, on se chauffait au « bois »
mais le rapprochement est assez
peu flatteur.

BAR DE L'ÉCLAIREUR

Section d'"Allez-Reims" - P. M. U.

SNACK-BAR

85, PLACE D'ERLON - TÉL. 47 56.95
OUVERT TOUTE LA NUIT

Sandwiches-Hot-Dogs-Groque-Monsieur

Location pour le Football, le Catch et la Boxe

Location pour le Football, le Catch et la Boxe



HOTEL DE L'UNIVERS
41, BOULEVARD FOCH (face Gare)
REIMS - Tél. 47-52-71

Les joueurs

LE GARDIEN

DELESALLE Daniel
Vient de Marseille
1 m 82, 80 kg.

LES DEFENSEURS

TRAVETTO André

20 ans
1 m 67, 63 kg.

JAUSSIN

Vient de Grasse.

PIETRI Paul

Né en 1942 à Atala (Corse)

1 m 76, 67 kg.

SELLES Jean

Junior formé au club

1 m 68, 62 kg.

ROBIN Albert

Vient de Nice

Né en 1942 à Nice

1 m 68, 66 kg.

VAN ZEVEREN Georges

19 ans

1 m 70, 67 kg.

JOUEURS DU MILIEU

LAUGIER Robert

Né en 1940 à Cannes

1 m 70, 68 kg.

GINER Yvon

Né en 1936 à Arzew

Vient de Nice

1 m 70, 66 kg.

CASSAR Gilbert

Né en 1948 à Gabès (Tunisie)

1 m 68, 64 kg.

LES ATTAQUANTS

KUSOWSKI Antoine

Né en 1947 à Boulignies

1 m 73, 71 kg.

DORINI Marc

20 ans

1 m 72, 73 kg.

SPORN Guy

Né en 1946

1 m 71, 68 kg.

DOUIS Yvon

Né en 1935 aux Andelys

Vient de Monaco. International.

1 m 75, 73 kg.

REMOND Jacques

Vient de Monaco

Né en 1948 à Nice

1 m 76, 73 kg.

RAHAL Aboud

22 ans. Vient de la Bocca

1 m 64, 60 kg.



TOUT SAVOIR SUR

CANNES

Fondée en 1902, l'Association Sportive s'est signalée dès 1921 en accédant aux demi-finales de la Coupe de France. Durant toute la période « football-amateur » elle a été l'une des toutes meilleures formations du Sud-Est de la belle époque où Marseille, Montpellier et surtout Sète brillaient de mille feux. Pour CANNES, les anciens se souviendront des Barot, Roux, Petit, Cler, Dutheil, Hiller, Magnon, Aitkens, etc...

Dès 1932, l'A.S. Cannes adhéra au professionnalisme et pour la première année, elle disputa la finale de la fameuse « Coupe Sochaux » ne s'inclinant en finale que par 4 buts à 3 devant l'Olympique Lillois.

Mais, l'année précédente, le club azuréen — le plus grand club de la Côte d'Azur en ce temps là — s'était signalé de magnifiquement façon en remportant la Coupe de France grâce à un but de Petit Cler réalisé contre le R.C. Roubaix où brillait cette saison là le demi Georges Verriest.

Jouant le championnat de première division avec une tenue très moyenne, le plus souvent dans le milieu du tableau de classement, le club de la Croisette chuta en deuxième division en 1949.

Mais dans cette petite ville de tourisme estival, il était difficile de faire une grande équipe et, lorsqu'en 48-49 elle fut reléguée, ses dirigeants décidèrent de ne plus faire des folles et de travailler uniquement avec les éléments du cru... Et l'A.S. CANNES participa sans jamais abandonner : seize saisons durant, en deuxième division, elle se battit avec des fortunes diverses, apportant avec elle le sourire de sa jeunesse et le don de ses mimosas.

On revit donc avec un réel plaisir l'A.S. CANNES en première division au cours de la saison 65-66. Hélas ! Ce ne fut pour les Cannois qu'une saison difficile. La foi et l'enthousiasme ne suffirent pas et ce fut un autre retour en deuxième division.

Puis, l'A.S. CANNES s'est penchée un peu par nécessité, beaucoup par idéal, à la préparation de jeunes talents. Elle est devenue la meilleure société azuréenne pour les jeunes et l'une des premières de la Ligue du Sud-Est. Elle s'est un peu transformée en véritable nursery du football professionnel et il n'est pas une saison sans que les « recruteurs » argentés ne viennent lui enlever le meilleur élément de l'année.

QUATRE PAS DANS SON PRESENT QUATRE PAS DANS SON PRESENT

Les Cannois, fidèles à leurs traditions, n'ont pas fait beaucoup parler d'eux durant l'intersaison. En réalité, l'équipe qu'ils présenteront cette saison dans le Championnat de Division II ne différera guère de celle de l'an dernier. Il est vrai que le club des Hespérides, après un départ difficile, et même plutôt laborieux dans la compétition, finit vers le milieu de la saison par trouver à la fois son assise et sa cohésion et termina le Championnat dans d'excellentes conditions. Réussissant même, durant les derniers mois, à gagner tous ses matches à domicile et à grignoter quelques points à l'extérieur.

AVEC NICE ET MONACO

Aussi les dirigeants, qui sont d'ailleurs toujours les mêmes (M. Triverio, président général, M. Mounou, président du comité de gestion), espèrent-ils que l'homogénéité de l'A.S. Cannes tiendra un rôle intéressant, cette année, en compagnie de ses voisins plus huppés de la Côte d'Azur qui tous deux viennent de quitter les rangs de la Division I : Nice et Monaco.

L'an dernier, deux anciens, l'un en attaque : Yvon Douis,

l'autre en défense : Yvon Giner, avaient, peut-on dire, tenu à bout de bras les destinées de l'A.S. Cannes. Tous deux ont renouvelé leur contrat et s'efforceront de donner encore une certaine personnalité à une formation qui sera de nouveau constituée par un amalgame de jeunes et d'anciens.

SEULEMENT DEUX DEPARTS

Deux départs ont été enregistrés : ceux du défenseur belge Jeff Van Mol, qui n'a pu trouver un terrain d'entente, et du jeune attaquant Elie Lions, qui était seulement prêté à l'O.G.C. Nice et qui jouera cette année sous les couleurs nicoises.

En revanche, deux nouveaux joueurs sont arrivés : un venant de Nice, le défenseur Eugène Robin, qui peut d'ailleurs opérer à tous les postes et qui est un véritable homme protégé, et le jeune avant centre de l'A.S. Monaco, Jacques Remond, athlétique et intelligent, prêté par le club de la principauté. Autre recrue : l'attaquant yougoslave Zatela qui jouait l'an dernier dans un club nicois et qui a fait bonne impression à l'entraînement.

L'entraîneur

Dante LERDA

L'entraîneur de Cannes est un ancien joueur qui porta et défendit avec bonheur le maillot à rayures rouges et blanches verticales de l'A.S. Cannes. Il s'appelle Dante Lerda et a quarante huit ans.

Dante Lerda connaît son club sous toutes les coutures, bien entendu.

« Je pense que nous réussirons quelque chose de bon disait la saison passée Dante Lerda en toute simplicité. L'A.S. Cannes a traversé une crise très sérieuse, mais elle doit se rétablir.

C'est d'ailleurs ce qui se produisit et Reims, battu chez lui, en subit d'ailleurs les effets.

Son équipe, équilibrée après quelques mois, réalisa d'excellents matches sous l'influence d'Yvon Douis, qui reste un meneur de jeu de tout premier ordre avec l'appui de son compère Giner.

Aussi l'entraîneur Cannois est-il convaincu que son équipe va au devant d'une bonne saison.

DEUX SUSPENDUS

Cet entraînement, comme par le passé, continuera d'être dirigé par Dante Lerda, un homme du pays qui connaît fort bien tout son petit monde. Malheureusement, deux joueurs de l'effectif cannois sont suspendus à la suite des incidents du dernier match Cannes-Angers (ils avaient frappé un juge de touche) : il s'agit du gardien de but Simeoni (trois mois) et de l'attaquant Duclos (deux ans). L'A.S. Cannes devra donc se passer cette année de leurs services.

NÉCROLOGIE

Louis Hatzfeld est mort pendant l'intersaison.

Seuls les « anciens » ont de lui le souvenir du sportif qu'il fut. Et pourtant, Louis Hatzfeld a disputé et gagné une finale de la Coupe de France avec le C.A.S.G. de Paris battant l'Olympique de Paris 3 à 2 après prolongation. Il jouait au poste d'avant-centre et c'était en 1919.

A Reims, Hatzfeld joua au Sporting Club Rémois, puis à la Société Sportive du Parc Pommery qui devait donner naissance au Stade de Reims.

Il y a quelques années, il avait pour fonction d'accueillir les personnalités dans la loge officielle du Stade Delaune.

Une grave opération l'avait amené à restreindre toutes ses activités.

A sa femme, à sa famille, « Allez-Reims » présente ses condoléances sincères.

CHOUPLAY FORUM - REIMS

LE RENDEZ-VOUS
DES SPORTIFS

LE RENDEZ-VOUS
DES
GRANDES MARQUES
DE
L'ELECTRO-MÉNAGER

PASCALE

Fleurs

M^{me} SIREY

LIVRAISONS A DOMICILE
TOUTES CÉRÉMONIES

41, RUE JEANNE D'ARC

REIMS

Tél. 47.16.07

Un Vêtement de Travail
s'achète à

L'OUVRIER BLEU

22, RUE CLOVIS - REIMS

Tél. 47.48.61

L'Assureur des Sportifs



REIMS
CHALONS
ÉPERNAY

AGENCE GÉNÉRALE
« LA FONCIÈRE »
ET « LA FRANCE »

Jacques Ferreira

COIFFEUR MESSIEURS
MODERNE - CLASSIQUE
— 3^e PRIX DE PARIS 1957 —
TARIF SYNDICAL

19, Rue Chanzy - REIMS

— TÉLÉPH. 47.70.90 —

REIMS

MAILLOT JAUNE
CULOTTE NOIRE

Ent.: Elie FRUCHART



6560^F

TOUTES TAXES COMPRISES

LA VOLKSWAGEN MODELE 69

GARAGE CONTINENTAL

24, rue Buirette-Reims - Tél. 47.26.67 et 40.14.14

René PETITE

Opticien-Spécialiste

Diplômé de l'Ecole
Nationale d'Optique

12, Rue du Cadran-St-Pierre

REIMS

Téléphone 47-43-12

REIMS -

Coup d'envoi

Arbitre : M. FEDERSPIEL - Juges de

ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE HA

Société d'Exploitation

Roger

qualifelec n° V-18

195, Avenue Jean-Jaurès

Tél. 47-24-32

Reims-Sportif

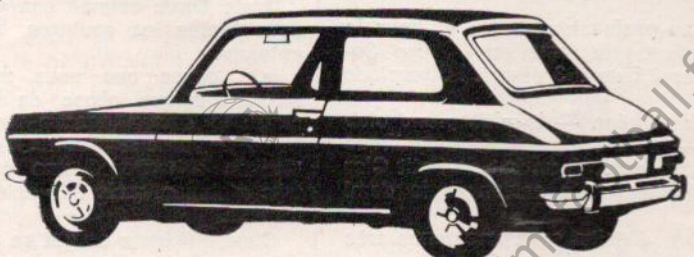
104, Rue de Vesle - REIMS
Tél. 47-23-25

SPORTS - CAMPING
PATINAGE - SKI

Fournisseur de toutes les Sociétés
de Reims et de la région

PRIX SPÉCIAUX
aux Sociétés et à leurs Membres

SIMCA 1100 - 2 ans de garantie SIMCA



Succursale de Reims :

P. N. 31 (Route de Paris)

51-TINQUEUX - Tél. 47.90.61

Magasin d'Exposition :

26-28, Rue Buirette

51-REIMS - Tél. 47.59.06

BRASSERIE

— SNACK

LES SUPPORTERS

Section "Allez Reims"

44, Rue des Élus - REIMS
Tél. 47.48.56

TAILLEUR

BURI

2, Rue Théodore-D

Prêt à porter

POISSONNERIES

DE

«L'ESCARGOT D'OR»

ET DU

«ROCHER DE CANCALE»

66 et 66 bis, Avenue de Laon
Tél. 47-36-97 - 47-56-91

9, Rue Condorcet - 47-52-64

Avenue Jean-Jaurès - 47-56-93

104, Rue Gambetta - 47-36-99

BUREAUX : 50, Rue de Courancy - Tél. 47-56-91

Huîtres, Crustacés, Poissons Fins

LES ÉQUIPES DE LA

MI-TEMPS

MUZZI 5	KUSZOWSKI 11	8 RICHARD	2 MASCLAUX
PIETRI 4	RAHAL 10	9 DUMAT	3 SILLOU
DUGLOS 7		6 JODAR	
CASSAR 6		7 LAURIER	
GINER 3	REMOND 9	10 CAMARA	4 MULLER
ARNEODO 2	SPORN 8	11 FRESNEL	5 JACQUES
Cannes	VAN ZEVEREN 12	12 DRALET	Reims

Tous vos amis sont au ...

Brigith's Bar

7, Boul. Maréchal - Leclerc

REIMS - Tél. 47-22-71

★

Son bar américain

Son délicieux jardin

POISSONNERIE

DU MARCHÉ

Maurice PLACET

REIMS - 27, rue de Mars

POUR VOS BANQUETS

Tél. matin : 47-33-30

Pour vos commandes

Soir : 47-67-45

Gilbert ATTALI

Distributeur Régional **Radiola**

et des grandes Marques : BRANDT, VEDETTE
MIELLE, BOSH, CONTINENTAL EDISON, TEPPAZ

45, Place d'Erlon - REIMS - Tél. 47.42.37

ATELIER ÉLECTRO-ACOUSTIQUE ET SERVICES TECHNIQUES

26, Rue de la Briqueterie - REIMS. Tél. 47.79.68

Spécialiste Sonorisations tous Genres

Le « Stade de Reims »
utilise les services de

CHAMPAGNE

pour ses déplacements,
POURQUOI PAS VOUS ?

POUR VOUS A

UNE SE

JOCKEY

DANC

8, Place J.-Lobet - RE

LE

MÉDECIN

DU PNEU

PNI

LO

HATZ

REIMS - Tél. 47

RESTA

LE FLO

SPÉCIALITÉS CHAMPAGNE

43, Boul. Foch - RE

CANNES

à 20 h. 30

touché : MM. DAUD et KERARON

UTE ET BASSE TENSION

des Établissements

Boyen

b - II b - C3 - HT

REIMS

ETTE

ubois - REIMS

PARTNER

USER
ULE ADRESSE
Y-BAR
ING
MS - Tél. 47.28.78



URANT
RENCE

MS - Tél. 47.35.88

Tous reportages

Mariages - Banquets - Congrès
DE JOUR ET DE NUIT

REIMS-COLOR

Gérant R. POULARD

Toute la Photo en couleur

Studio - Portraits - Industriel

22, Rue R. Salengro - **TINQUEUX**
Tél. 40.38.01

COUTANT

Opticien

2, PASSAGE SUBÉ - REIMS

CANNES



MAILLOT RAYÉ
ROUGE ET BLANC
CULOTTE BLANCHE

Ent. : Dante LERDA

SPÉCIALISTE

du beau Vêtement de peau

Camus

Chemisier - Chapelier

27, Rue de Vesle - REIMS

La plus importante
chemiserie de la région



Moisson.-Batteuses et Presses **CLAAS**
Tracteurs **HANOMAG**, **DAVID BROWN**
et **ZEJDR** - et tout le matériel agricole

ET BOUZAT

67, Rue Emile-Zola - REIMS - Tél. 47.51.37 - 47.81.75

Brasserie

La Lorraine

RESTAURANT

FERRER & C^{ie}

7, Place d'Erlon - REIMS

Téléphone 47-32-73

SALLE DE BILLARDS

LES EQUIPES DE LA MI-TEMPS

JACQUES 5	FRESNEL 11	8 SPORN	2 ARNEODO
MULLER 4	CAMARA 10	9 REMOND	3 GINER
LAURIER 7		6 CASSAR	
JODAR 6		7 DUCLOS	
SILLOU 3	DUMAT 9	10 RAHAL	4 PIETRI
MASCLAUX 2	RICHARD 8	11 KUSZOWSKI	5 MUZZI
Reims	DRALET 12	12 VAN ZEVEREN	Cannes

BATTEUX Frères



LES SPECIALISTES
DU SPORT
ET DU
CAMPING



20, rue de Talleyrand
REIMS

Dorcy

de Paris

Le Spécialiste du beau Vêtement

25-27, Rue de l'Étape
REIMS

29, Cours Langlet

E - VOYAGES

REIMS

TRÈS GRAND CHOIX

BIJOUTERIE

à LA VILLE DE GENEVE

H. MASCART, diplômé E. H. A.

46, PLACE D'ERLON, 46 - REIMS

LIP

Montres de Haute Précision

LONGINES

Maison de la Presse

LIBRAIRIE-PAPETERIE
Tabacs - Grand Choix
d'articles de Fumeurs

Anc^t **Raymond KOPA**

F. PUJOS, successeur

66, rue de Vesle - REIMS
Tél. 47-00-44

ANCRE
BIÈRE D'ALSACE

Dépositaire pour REIMS — Gérard LEFRANC — 17, rue de Courcy — 51 - BETHENY — Téléphone 47-19-35

Lever de rideau

Manet, Ternois, Lacaille, Ponsinet, Véron, Hochard, Gayet, Hehn, Czekaï, Dachet, Peter, Danty, Schaller, Camberlain, Lemaître, Garnier, Garnotel, Gérard Richard, et quelques nouvelles recrues.



Scène classique de la reprise d'entraînement au Parc Pommery. La séance vient de se terminer par un cross et les joueurs regagnent le vestiaire. On reconnaît, de droite à gauche : Gayet, Dumat (masqué), Ferrazzi, Jodar, Masclaux, Lacaille, Czekaj, Barba, Laurier, Dacht, Peter, Danty, Richard, Muller et Dralet.

le pronostic

Ajoutons à ces données très incertaines l'avantage du terrain pour penser que nous devrions l'emporter par 3 à 2.

tout savoir
sur le match

Après celui-là, il y aura encore quatorze rencontres à Reims.

CARTES POSTALES (suite de la page 8)

IL A JOUE

CONTRE... KEITA

« Le nouveau », Camara ne s'attend pas à cette interview dont il ne connaît pas la coutume. Mais il s'y prête avec bonne grace.

— Mes vacances ont consisté d'abord dans ... un stage de football. A Reims, justement où j'ai obtenu le brevet d'initiateur. Puis, je suis parti au Sénégal, à Dakar adns ma famille et j'ai fait... un tournoi de football avec les « Espoirs de Dakar », mon ancien Club.

Nous avons battu le Réal de Bamako par 2 à 1. Le but de nos adversaires a été réussi par Keita !

Souleymane a assisté pendant une semaine aux fêtes qui se déroulaient à Dakar : théâtre, danses, tam-tam. Il a même fait une causerie sur le football moderne.

de regagner Reims. Il a failli nous raconter un souvenir de vacances mais s'est arrêté, pensant que nous ne le passerions pas.

L'ALSACIEN DE BARCELONE

Lucien Muller ne doit plus savoir s'il est Alsacien ou Espagnol. Il nous a déclaré en effet :
— Je suis allé passer les vacances chez moi, à Barcelone où j'ai mon appartement.

Ma femme y est restée avec
ma fille et la voiture.

♣ J'irai les rechercher après le match de Cannes.

Muller a passé là bas 15 jours mais il aurait aimé en passer beaucoup plus.

Il a retrouvé là bas les dirigeants et joueurs de son ancien club et est allé revoir le stade.

Il est aussi allé au bord de la mer et à la piscine.

DES VACANCES MOINS LOINTAINES

Les vacances aussi se suivent sans se ressembler pour Jean-François Jodar. La saison précédente, il était à Taïti avec l'équipe de France Juniors. Cette année, il est allé passer quelques jours à Royan où il a rencontré son dirigeant de club, Michel Bruet.

Il s'est beaucoup baigné, mais il pense qu'il sera moins fatigué que l'an dernier où son début de saison fut laborieux.

TIMIDE, ALAIN ?

Alain Laurier, comme à son habitude, a connu des vacances sans histoire : il nous a même dit ne s'être presque pas baigné parce que c'était déconseillé pour la forme ! Pourtant, à Juan-les-Pains, il en a eu l'occasion.

Il a entrevu Gilbert Gress, l'international alsacien et... n'a pas osé l'approcher.

En un coup d'oeil

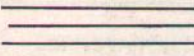
2 ^{me} Division	Ils jouent ce jour	Résultats	TOTAUX ce jour	Ils joueront le 20 août
Monaco	Dunkerque			Reims
Nice	à Grenoble			à Limoges
Nancy	Lorient			à Toulon
Limoges	à Ajaccio			Nice
Aix	à Avignon			Grenoble
Avignon	Aix			à Paris
Reims	Cannes			à Monaco
Toulon	à Boulogne			Nancy
Grenoble	Nice			à Aix
Cannes	à Reims			Besançon
Ajaccio	Limoges			à Lorient
Lorient	à Nancy			Ajaccio
Dunkerque	à Monaco			Boulogne
Boulogne	Toulon			à Dunkerque
Besançon	Paris			à Cannes
Paris	à Besançon			Avignon

LA PROTECTRICE
Cabinet BRUNO Père & Fils

Assureurs des Joueurs Amateurs
= du Stade de Reims =

TOUTES ASSURANCES
Autos, Responsabilité Civile
Incendie et Vie

51, Rue Thiers - REIMS
TEL. 47.50.40



BANQUE POPULAIRE DE CHAMPAGNE

Succursale : 20, Cours Langlet - **REIMS**

TÉL. 40.17.19 — 47.60.85

Agence : Av. J.-Jaurès (angle rue des Gobelins)

Tél. 40.17.19 — 40.06.84

JEUNE DYNAMIQUE ACCUEILLANTE

RESTAURANT - BAR

"Le Provençal"

SPECIALITÉS

"Chez François"

59, Rue du Barbâtre

REIMS - Tél. 47.15.43

La Maison CHATELAIN vous offre pour vos excursions, des CARS DE TOURISME de 20 à 60 places « MERCEDES » tout confort

Transports R. CHATELAIN

MOURMELON - LE - GRAND

Tél. 69.10.27 — Licence de transport N° 63151



YAOURTS



fromages frais

Bonne chance à Antonio Barba



Antonio Barba, dont le Stade de Reims attendait beaucoup et peut être trop, n'a pas répondu aux espérances. Cet espoir du Réal de Madrid n'a pas fourni de prestation convaincante et ne s'est jamais montré supérieur à ses jeunes voisins ni à ceux qui pouvaient tenir le poste d'ailier gauche. Car en définitive ce fut là aussi une des raisons majeures de son échec : annoncé comme pouvant tenir indistinctement les postes d'ailier droit ou gauche et d'avant-centre, il s'avéra tout de suite — et il le confirma — que le poste d'ailier gauche ne lui convenait pas.

Or à droite, les candidats sont nombreux et de valeur.

Enfin, l'entraînement parut le fatiguer au point qu'un examen médical fut décidé, qui ne décéléra d'ailleurs rien d'anormal.

Le mariage technique avec ses voisins ne donnant pas non plus de

bons résultats, il était clair que l'éventuelle incorporation d'Antonio Barba dans l'équipe rémoise serait longue et aléatoire.

Or Barba ne devait demeurer à Reims qu'une saison. Son essai n'étant pas concluant, il apparaissait plus sage de ne pas donner suite et de mettre au poste d'ailier gauche un des jeunes du club, susceptible d'une longue carrière rémoise.

C'est donc en toute amitié et en parfaite compréhension de la situation que le Stade de Reims et le Réal de Madrid ont décidé de ne pas poursuivre l'expérience et de libérer Barba, gentil garçon mais qui ne paraissait pas pouvoir faire carrière en France.

Nous lui souhaitons de s'imposer à bref délai au Réal de Madrid que nous remercions pour sa tentative de nous aider.

INDISPENSABLE POUR BIEN SUIVRE LA SAISON DE FOOT

Le calendrier officiel du Stade de Reims est paru. Pratique, très complet, bourré de renseignements, c'est le fil conducteur de toute la saison du Stade de Reims qu'il déroule. Un outil bien fait indispensable à ceux qui entendent suivre les aventures des joueurs rémois.

On peut se procurer le calendrier dès aujourd'hui dans le stade et, en semaine, au siège du Stade de Reims et à tous les points de diffusion habituels.

LE JOURNAL DES SUPPORTERS DU STADE DE REIMS

Rédacteur :

LUCIEN PERPERE

Gérant :

RAYMOND CESARI

Imprimerie COULON

17, rue Camille-Lenoir - REIMS

Dépôt légal : 3.803

Paraît à l'occasion de chaque match de championnat disputé à Reims

Notre Tombola

Ce numéro gagne (peut-être) un des quatre lots offerts par Allez-Reims. Lisez l'article la concernant dans cette page.

N° 1008

AVEZ-VOUS GAGNE ?

Voici les résultats de notre tombola tirée lors du match Reims-Angers.

Le numéro 95.078 gagne le ballon du match.

Le numéro 95.234 gagne deux places de tribunes.

Le numéro 95.758 gagne deux places de gradins.

Le numéro 96.110 gagne deux dixièmes de Loterie Nationale.

Ce numéro gagne peut-être le ballon du match !

« Allez-Reims » a décidé d'agrémenter la vente de son journal en tirant au sort parmi ses lecteurs quatre lots très intéressants pour des amis du football ce sont :

- 1) LE BALLON DU MATCH ou un TABLEAU de valeur.
- 2) DEUX PLACES TRIBUNE
- 3) DEUX PLACES GRADINS
- 4) DEUX DIXIEMES DE LA LOTERIE NATIONALE.

Le numéro figure dans ce journal.

Nous conseillons d'écouter attentivement les résultats du tirage qui sera effectué pendant le match. Les numéros gagnants seront annoncés par haut-parleur dès la fin du match.

Les lots sont à retirer à la permanence d'Allez-Reims, bureau du Stade, 8, rue Buirette, tous les après-midi, sauf le lundi, avant le match suivant. Les lots non réclamés seront remis en jeu.

Bulletin d'abonnement à ALLEZ-REIMS 1969-1970

A découper et à adresser avec le règlement correspondant à « ALLEZ-REIMS », 8, rue Buirette à REIMS

Je soussigné,

NOM Prénom

Adresse

désire souscrire un abonnement à « Allez-Reims » pour la saison 1969-1970

Ci-joint chèque ou chèque postal à votre C.C.P. Châlons-s-Marne 75.286 de la somme de 30 francs (35 francs pour l'étranger)

Signature :

FAITES ABONNER VOS AMIS

Si le service d'Allez-Reims par son vendeur habituel vous donne satisfaction, le bulletin d'abonnement que nous publions dans cette page ne vous intéresse pas. Mais si vous n'assistez pas à tous les matches et que vous désiriez être tenu au courant régulièrement de la vie du club ou encore si vous pensez que certains de vos parents ou amis aimeraient recevoir « Allez-Reims », alors utilisez le bulletin d'abonnement ou faites-le leur parvenir.

Un abonné reçoit régulièrement son journal avant le match (sauf le cas de matches très rapprochés l'un de l'autre ou d'abonnés habitant très loin de Reims).

ETS Robert RAVILLON
VERT LA GRAVELLE - Téléph. 69.87.44

Magasin à ÉPERNAY, 47, rue Henri-Martin - Tél. 51.20.16

Concessionnaire : Tracteurs DEUTZ et HANOMAG - Enjambeurs LOISEAU - Moissonneuses-batteuse ERAUD - Presses CASE

Distributeurs d'engrais LEVY

Dépôt Jean de BRU pour le Nord-Est

MOTOCULTEURS
MOTOBOBINEUSES
MOTOFAUCHEUSES
TONDEUSES A GAZON

AGRIA
JACOBSEN

CAFE - RESTAURANT

HOTEL S' JEAN

Anc^e Mme Veuve TORTA

ROOS Succ.

34-36, RUE CLOVIS

REIMS

TÉLÉPHONE 47-23-57

FIAT
850
COUPÉ
8880 F

4 pl, 5 CV, 135 km/h



GARAGE
ÉMILE-ZOLA

65, Rue Emile-Zola - REIMS

Téléph. 47-78-83 et 47-80-81

VÊTEMENTS
AU
PETIT
BÉNÉFICE
109
rue de Vesle
REIMS

CREDIT
PLUS SIMPLE
PLUS PRATIQUE
PLUS SOUPLE
discret et.
MOINS CHER
U.C.C.
27 rue de VESLE
REIMS
(Passage du Commerce)

Pour savoir bien conduire
AUTO-ÉCOLE
LANZA
WILLY **NORBERT**
76, RUE DU BARBATRE
TÉLÉPH. 40.06.14

Charcuterie Fine
Spécialités: Pâtés en Croûte
Boudins blancs
M. PARMANTIER
146, 148 Av. J.-Jaurès - **REIMS**
Tél. 47.33.15
Poissons et Plats Préparés

BOIS - CHARBONS - FUELS
THERMOGAZ
E^{ts} Marcel THIL
3, Rue Gérusez - Tél. 47.24.98
Livraisons rapides et soignées

ENSEIGNES
DÉCORATION
PEINTURE
Revêtements de Sols
R. MEHEUST
1, RUE WALBAUM
REIMS
Tél. : 40.36.74

le NOUVEAU PLAISIR d'ACHETER

supermagasin
REIMS - TINQUEUX

Carte Postale de leurs vacances..



Pour ne pas faillir à la tradition, nous vous vous présentons ici « la carte postale des vacances » de nos joueurs anciens et nouveaux. Quelques aventures les ont émaillées, mais on ne trouvera pas dans cette amusante relation d'événement sensationnel.

Par contre, tous nous sont apparus en bonne condition et un excellent esprit paraît régner dans la petite troupe que nous avons interviewée au Parc Pommery, après une séance de mise en condition dirigée par le nouvel entraîneur Elie Fruchart.

C'est celui-ci que nous avons mis le premier devant le magnétophone...

IL CONNAIT LA ROUTE

Le nouvel entraîneur du Stade de Reims n'a pas pris de vacances. A moins qu'on ne tienne pour telles les allées et venues de Lens à Reims, qu'il effectuait sans discontinuer pour mettre au point son arrivée dans la cité champenoise et l'étude des problèmes de l'effectif. Et puis aussi son déménagement, qui lui donna bien des soucis.

Au total : 3.200 kilomètres entre Lens et Reims ! Mais Elie Fruchart espère bien prendre quelques jours de repos pendant la trêve...

LE TANDEM INSOLITE

Quand on parle des vacances de Philippe Gayet, on parle du même coup de celles de Théodore Péter. En effet, ce dernier n'ayant pu retourner dans son pays, a été emmené dans la Triumphant de son ami jusqu'en Bretagne. Une semaine à Rennes chez les parents de Gayet et trois semaines sur la plage à Dinard.

Et quand on dit la plage, c'est

bien la plage car nos deux compères vécurent sous la tente et dans la voiture.

La cuisine se faisait au hasard des possibilités, avec des moyens... d'infortune.

Théodore devint vite populaire et se fit de nombreuses connaissances. C'est ainsi qu'on vit avec surprise arriver au club un important courrier pour lui !

Excellent danseur de rock et de bop, il se tailla un grand succès dans les dancings.

Gayet et Peter, à Dinard jouèrent un tournoi de sixte au cours duquel ils rencontrèrent l'équipe des commerçants où figuraient Guérin, Loncle.

Théodore marqua dix buts dans les six matches.

LE MILITAIRE A BON APPETIT

Robert Jacques est allé occuper sa « permission » de quinze jours (car il est militaire) par une ballade sur les bords de la Loire. Et quand il est écrit « ballade », c'est bien le mot juste : Robert a « fait » Tours, Saumur,

Azay-le-Rideau... sans l'idée de battre les records de vitesse. Ils se souviennent notamment avoir mis quatre heures pour faire trente bornes après Amboise. Ceux qui connaissent notre homme savent de quoi il s'agit : il a voulu casser la croûte... Naturellement, il a fallu coucher dans le premier « patelin » venu, à onze heures du soir.

— J'étais le vrai bohémien. J'arrêtais quand j'étais fatigué, n'importe où, n'importe quand.

Après, Jacques est allé dans sa famille à Longwy, où il a passé « huit jours sur un fauteuil à cause de la flotte qui n'a pas arrêté ».

LES FILETS DU MARIAGE

Lorsque nous posons à Manet la traditionnelle question sur ses vacances, il nous répond :

— Vacances ? Savez-vous que je me marie samedi ?

— Ah ! Félicitations et alors ?

— Et bien mes vacances, ça a consisté en un séjour chez mes futurs beaux parents à Paris. Côté sportif : bains à la piscine de Levallois, c'est tout.

La future (au moment où nous écrivons ces lignes) Madame Manet est parisienne. Elle est la sœur de Camberlain, camarade de régiment et de club et comme elle venait à Reims passer quelques week-ends, Gérard a pu faire sa connaissance.

BRAINE, C'EST MOINS LOIN !

C'est à Reims que René Masclaux a passé l'inter-saison (on hésite à écrire « ses vacances »). Pourtant, René nous avait habitué à la relation de ses voyages

en Espagne, mais il a dû « régler ses affaires personnelles ».

Il a cependant pris dix jours de détente. Oh ! pas loin, à Braine, à la campagne. Repos complet : chaise longue !

UN TITRE POUR ATTAQUER

Même son de cloche ou presque pour Paul Véron. Le solide défenseur stadiste n'a pas pris de vacances, ses affaires ne s'arrangeant pas. Il est allé chez ses parents, dans les Ardennes, à Villers-devant-le-Thour où il a fait de la musculation pour se rétablir de sa blessure.

Rien à part cela, si ce n'est de la lecture. Il s'est plongé dans Troyat qui est son auteur de prédilection.

Il cite quelques titres : « Les Egletières », « cent un coups de canon ».

— Voilà bien un titre pour un professionnel.

Paul en convient...

ON N'EST JAMAIS SI BIEN SERVI...

Henri Dumat, lui est maintenant marié, ainsi que l'on sait, avec Brigitte Batteux. Il est allé passer les vacances chez Albert, en Corse. Il y a trouvé la maison vide et a « désherbé le maquis » alentour.

Mais il a reçu la visite de Raymond Kopa avec lequel il a joué aux boules mais n'a guère pu utiliser son bateau « le Réal », en raison de l'état de la mer. Serge Batteux est allé les rejoindre et a partagé quelques bains.

Henri a fait quelques ballades et notamment une visite du Nord de la Corse, Porto, Calvi, l'île Rousse, Bastia. Avec un souvenir mémorable, le passage de la voiture sur le bac pour traverser un étang où il fallut s'employer ferme pour maintenir le véhicule sur ses amarres.

Le passeur devait être coutumier de cette collaboration puisqu'il avait écrit sur son embarcation : « aide le passeur et le passeur t'aidera ! ».

LA MAIN (BLESSEE) EN L'AIR

C'est une inter-saison très différente des années précédentes qu'a vécue Jean-Claude D'Arménia. Pas de Corse, pas d'exploits sportifs. La raison : la blessure au poignet contractée lors du dernier match de la saison à Ajaccio.

Jean-Claude est allé dans sa famille à Nice, chez son père, et près de Milan voir ses neveux.

Et lors des rares bains qu'il a essayé de prendre, il tenu sa main platrée hors de l'eau, comme un signe de détresse.

Mais cela ne l'a pas empêché de rencontrer à Nice quelques footballeurs comme Gaidoz, Szepaniak, Nuremberg, Manon, Fresnel.

(suite en page 6)



LE CREDIT AGRICOLE MUTUEL

au service de **TOUS...**

REIMS - 25, Rue Libergier

TÉLÉPHONE 47.87.31

Pour votre jardin

ENTREPRISE PRIEUX

19, Rue Martin-Peller
REIMS - Tél. 47.11.36

Arbres, Conifères
Rosiers, Arbustes